
Nuevas de Tábara (2015-2016)

FERNANDO REGUERAS GRANDE*

TITLE: News from Tábara (2015-2016).

RESUMEN: Inauguración del Centro de Interpretación de los Beatos; Los Beatos. Registro de la Memoria del Mundo; Entrega y deposición de cenizas del profesor John Williams en Tábara.

PALABRAS CLAVE: Beatos, John Williams, UNESCO, Centro de Interpretación.

SUMMARY: Inauguration of the Beatus Interpretation Center; The Beatus: Memory of the World Register; Ceremony and deposition John Williams' ashes in Tábara.

KEYWORDS: Beatus, John Williams, UNESCO, Interpretation Center.

Desde el verano de 2015 se han desarrollado algunas novedades en relación con Tábara y el mundo de los Beatos.

INAUGURACIÓN DEL CENTRO DE INTERPRETACIÓN DE LOS BEATOS

El 8 de agosto de 2015 se inauguró en la iglesia de Santa María de Tábara, el *Centro de Interpretación Beatos de Tábara* (que a partir de la primavera del 2016 se denominará *Centro de Interpretación de los Beatos. Tábara*). Unos días antes (30/VII/2015) el pleno del Ayuntamiento declaró a John Williams, fallecido el 6 de junio, hijo adoptivo a título póstumo de Tábara, y tabarés del año el 15 de dicho mes de agosto. Las obras del *Centro...* se han costeadado con fondos FEDER, ADATA y del Ayuntamiento de Tábara y han sido realizados por la empresa *Nosune Diseño* de Madrid. Se trata de una

* fernandoregueras@gmail.com



Inauguración del Centro de Interpretación de los Beatos. De izquierda a derecha: José Luis Senra, Therese Martin, Fernando Regueras y José Ramos, alcalde de Tábara

actualización de la muestra que se desarrolló en 2001 (*Scriptorium. Tábara visigoda y mozárabe*) que había llegado muy maltrecha a la segunda década del siglo, a pesar de lo cual siguió visitándose ininterrumpidamente. El proyecto que ahora se presenta no es solo heredero de aquella exposición, sino sobre todo de la monografía que lo acompañó, obra de Fernando Regueras Grande y Hermenegildo García-Aráez y de la tenacidad del párroco de Tábara, José Manuel Ramos Gordón y del alcalde José Ramos San Primitivo. El acto oficial quiso rendir tributo a la figura de John Williams quien en su última visita se comprometió a presidir la inauguración. En representación suya estuvo su discípula Therese Martin; por “Ledo del Pozo”, su presidente, Fernando Regueras Grande y su secretario, José Mariño Serrano.

El Centro se organiza en varias secciones lineales, en torno a un núcleo central, ambientadas con algunas imágenes de los Beatos iluminados en Tábara (especialmente el de Gerona) y otras que se conservan de la exposición del 2001. Lamentablemente la mayoría de las piezas arqueológicas que se expusieron en 2001, retornaron a los bajos de la torre, tras una rejas que anulan cualquier percepción histórica de las mismas, todo –parece– por mor de seguridad, lo que no se entiende bien cuando otras (epígrafe y fragmento de sarcófago) se exponen en el recorrido de la muestra. Esta, decíamos, sigue un esquema periférico con los temas que corresponden a la iglesia de Santa María, el monasterio mozárabe, investigaciones arqueológicas, referencias históricas y breve explicación de lo que son los Beatos. Poco expresiva resulta la parte dedicada al proceso e instrumentos necesarios para la iluminación de manuscritos, deficiencia conocida que tratará de subsanarse lo antes posible. Por fin en el sector meridional se disponen una banderola del Archivo Histórico Nacional con la imagen de la Torre tabarense, logo de su 150 aniversario (2015), la omega y colofón (fol. 167) del Beato de Tábara y la lápida con inscripción conmemorativa regalada en 1975 por la ciudad de Gerona para conmemorar el milenario del Beato de su nombre. Pero el corazón de todo el discurso expositivo es el cuadrado central en torno al que se desarrollan los temas susodichos. Preside todo un emotivo panel con textos del profesor Williams y vitrina con algunos libros relacionados con el *scriptorium* tabarense. Provisionalmente además se guardan

parte de sus cenizas postreras (ver *infra*) en la peana que sostiene dicha vitrina. Los otros tres lados se dedican al *scriptorium* de Tábara y a la exposición de los facsímiles de los Beatos Morgan, Gerona, Tábara y su copia, el Beato de Las Huelgas, en cuya adquisición ha desempeñado un papel muy activo el CEB “Ledo del Pozo”. Por otra parte en la antigua sacristía de la iglesia se ha dispuesto una pequeña sala de audiovisuales con una breve película (5’) sobre el tema (Santiago Andrés Fresno). Está previsto, por fin, que se practique una valoración de los restos epigráficos y escultóricos empotrados en los muros de la iglesia y se disponga una reconstrucción hipotética del sarcófago “aquitano” en la zona del presbiterio con la incorporación de los dos fragmentos conservados, ahora inopinadamente separados. La existencia de este excepcional sepulcro marmóreo, del que solo existe otro ejemplar en *Hispania* (sarcófago de Ithacio de Oviedo) es absolutamente clave para argumentar la relación de *Maius*, que fue enterrado en un sarcófago dentro del monasterio tabarense, según el colofón del Beato de Tábara (fol. 167), con su *scriptorium*.

A pesar de que el horario de apertura es de apenas dos horas (12 a 2) de martes a sábados, el número de visitas ha sido y sigue siendo muy crecido, con picos de 1800 el pasado agosto y en torno a 700 los meses menos frecuentados (ver tabla final).

REGISTRO DE LA MEMORIA DEL MUNDO

En 1992 la UNESCO creó el programa *Memoria del Mundo* para preservación del patrimonio documental a escala mundial. Desde entonces se han inscrito los siguientes textos españoles: l *Tratado de Tordesillas* (1494) en 2007, *Capitulaciones de Santa Fe* (1492) en 2009, y *Llibre del Sindicat de Remença* (1448-1449), *Decreta de la Curia Regia de León* (1188), *Embajada Keicho o de Hasekura Tsunenaga a Europa* (1613-1620), todos el año 2013, el último a solicitud de España y Japón. También por candidatura conjunta de España y Portugal, el Comité Consultivo Internacional de la UNESCO, en su reunión de octubre de 2015 en Abu Dabi, aprobó incluir en el *Registro de la Memoria del Mundo* once manuscritos del Comentario al libro del Apocalipsis: de San Juan (Beatos): <http://www.mecd.gob.es/cultura-mecd/areas-cultura/archivos/novedades/memoria-mundo.html>. Entre ellos, el Beato de Tábara del Archivo Histórico Nacional, convertido en pieza del mes por la propia institución en abril de 2016 que, con dicha ocasión, ha editado un pequeño folleto sobre el manuscrito firmado por la archivera María Jesús Álvarez-Coca González. Días antes se escogió la famosa torre del *scriptorium* (Fol. 167v) como imagen conmemorativa del 150 aniversario de la creación del Archivo (28 de marzo de 1866) cuyo cartel, como dijimos más arriba, cuelga ahora en la última sala del *Centro de Interpretación de los Beatos*.

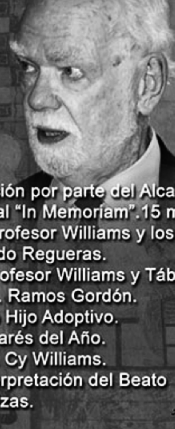

ENTREGA Y DEPOSICIÓN DE CENIZAS DEL PROFESOR JOHN WILLIAMS EN TÁBARA.

La especial relación que durante los últimos años de su vida mantuvo J. Williams con Tábara culminaron el 5 de enero de 2016 con un acto sobrio y emocionante, la deposición de parte de sus cenizas por sus hijos Cy y Sara, de acuerdo con su última voluntad, en la iglesia de Santa María de Tábara.

**Acto homenaje al
Profesor John Williams**

**Edificio del Reloj
5 de enero a las 12:00h**

- Recepción y presentación por parte del Alcalde.
- Proyección documental "In Memoriam". 15 min.
- Semblanza sobre el Profesor Williams y los Beatos a cargo de D. Fernando Regueras.
- Semblanza sobre el Profesor Williams y Tábara a cargo de D. Jose M. Ramos Gordón.
- Entrega nombramiento Hijo Adoptivo.
- Entrega homenaje Tabarés del Año.
- Palabras de su hijo D. Cy Williams.
- Visita al Centro de Interpretación del Beato y depósito de las cenizas.

Ayuntamiento de Tábara

Los actos se celebraron sucesivamente en el “Edificio del Reloj” y el Centro de Interpretación de los Beatos. A la intervención inicial del alcalde José Ramos siguieron las proyecciones de un pequeño DVD *In memoriam Dr. John Williams* (Arabat Safilms) promovido por el Ayuntamiento, y la parcial de *Beatus. Spanish Apocalypse*, escrita y dirigida por Murray Grigor, director de fotografía y editor, Hamid Shams (y guión de John Williams), en donde la imagen de la torre de Tábara, con la que acaba el documental, desempeña un papel clave. A continuación participaron Therese Martin, científica titular del Instituto de Historia (CCHS, Madrid) que rememoró la figura de su maestro, Fernando Regueras que glosó las relaciones entre Williams y Tábara, José Manuel Ramos, sus visitas a la villa y, por fin, su hijo Cy departió sobre las relaciones de su familia con España (de hecho él vive en Madrid

y su hermana Sara está casada con un español) antes de que se le hiciese entrega de la acreditación de su padre como hijo adoptivo y tabarés del año. El alcalde comunicó además la intención municipal (acuerdo del Pleno de 27/IV/2016) de denominar Plaza John Williams a la situada delante de la iglesia de Santa María, actual José Antonio, una vez que se lleve a cabo su remodelación. Posteriormente se efectuó una visita al *Centro de Interpretación...* donde se depositaron provisionalmente las cenizas del profesor americano en la vitrina dedicada en su honor.

Reproduzco por fin mis palabras en el acto, por lo que puedan servir de clausura a una relación ejemplar entre Williams y Tábara.

“Agradezco en primer lugar al Ayuntamiento de Tábara su amable invitación a participar en esta celebración obligada y emotiva. En este Williams memento, por parafrasear aquel Maius memento de su tan admirado calígrafo y pintor, quiero ceñirme, de forma fulgurante, como aconseja el protocolo del acto, al proceso de estrechamiento de lazos, no solo intelectuales, de John Wesley Williams con la milenaria villa de Tábara. Lazos que empezaron siendo difusamente leoneses, lejanos y esporádicos, para llegar a ser casi asiduos y cerrarse hoy con la proyección parcial de Beatus: the spanish Apocalypse, su obra de vocación más participativa, hijo adoptivo y tabarés del año, reincidente una y otra vez a lo largo de este siglo en sus visitas a la tierra de Maius, Emeterius, Senior, Monnius y la pequeña En (o Ende).

Williams amaba las cosas de España, “desde siempre” (según me confesó en alguna ocasión) y terminó su vida recuperando para el Carnegie Museum de Pittsburgh un Goya, arrumbado como copia en los almacenes. Pero sobre todo amaba la España medieval, a la que dedicó casi 60 años de trabajo ininterrumpido: el románico, la ilustración de libros y, muy especialmente, los Beatos que consideraba uno de los mayores tesoros de España. Entre 1994-2003 publicó The Illustrated Beatus..., cinco volúmenes definitivos sobre el tema que se completarán este año, gracias a la diligencia de su última discípula, Therese Martin, recapitulación de novedades y estudio del último Beato descubierto en Ginebra. Y entre ambas fechas, Tábara ha ido adquiriendo un protagonismo mayor en lo que Williams llamaba “la revolución pictórica de los Beatos” a principios del siglo X. Pero no ha sido siempre así.

Todavía en los años 80 (Actas del Simposio para el Estudio de los Códices del “Comentario al Apocalipsis” de Beato de Liébana 1980; Los Beatos, Europa España 1985): pensaba que la “remodelación del Comentario parece haber sido una creación de la cultura monástica del Reino de León... a principios del siglo X”, y a esta zona adscribía el Beato Morgan (Escalada) y el Beato de Tábara (Tábara). Le tentaba ver entonces en Maius al monje que diera forma al nuevo Comentario, pero todavía consideraba pintores distintos a Maius de Escalada y Magius de Tábara. El puzle estaba sin resolver. A partir, sin embargo, de los 90, con la publicación del susodicho Corpus... de Beatos ilustrados y algunos libros explicativos de facsímiles de Beatos, Maius se identifica con Magius y el scriptorium de Tábara –imágenes inseparables– se convierten en la “cuna del renacimiento de los Beatos”, según reza el título de uno de sus últimos libros que tuvimos el honor de editar en Tábara y Benavente en 2011.

La localización, por otra parte, de los restos de un insólito sarcófago de los denominados “aquitanos”, que tuve la suerte de publicar, y de los que apenas existen otros dos ejemplos en la Península Ibérica, los tres en la Gallaecia y que, probablemente, albergaría los despojos de Magius, según el colofón del Beato de Tábara; y la observación de Pepe Ferrero de que el monasterio de San Miguel de Moreruela podría ser el propietario original del Beato Morgan, que después de varias peripecias iría a parar a San Miguel de Escalada... todo, sirvió para que, a medida que se fundamentaba con mayor solidez la hipótesis del scriptorium tabarés, arreciaba la frecuencia de visitas de John, sobre las que luego nos hablará José Manuel Ramos.

Hoy John Wesley Williams regresa a Tábara, pero esta vez para quedarse y compartir con “el muy distinguido maestro pintor” Magius la misma tierra de Tábara, a la sombra de la torre alta et lapídea –que fosiliza la de Santa María– la más antigua representación europea de un scriptorium y paradigma de su excelencia libraria.”

VISITANTES 2015 (Enero-Diciembre)*

ENERO	442
FEBRERO	537
MARZO	598
ABRIL	491
MAYO	813
JUNIO	524
JULIO	Cerrado por reforma
AGOSTO	1343
SEPTIEMBRE	1446
OCTUBRE	1247
NOVIEMBRE	776
DICIEMBRE	1490
TOTAL	9.707

VISITANTES 2016 (Enero-Mayo)

ENERO	856
FEBRERO	465
MARZO	1105
ABRIL	662
TOTAL	3.088

* Información: Ayuntamiento de Tábara